

INFORMAZIONI - PRENOTAZIONI

Informazioni sul servizio (orari e giorni di effettuazione) possono essere richieste ai recapiti attivati per le prenotazioni e negli orari sotto riportati. La prenotazione è **OBBLIGATORIA E GRATUITA** e deve essere effettuata **ENTRO LE ORE 18.00 DEL LUNEDÌ PRECEDENTE** la partenza e, comunque, 3 giorni prima delle singole partenze sia per la corsa di andata come per la corsa di ritorno.

Per le **PARTENZE DALL'ITALIA** la prenotazione deve essere effettuata presso l'ufficio prenotazioni **SAF autoservizi FVG SpA via del Partidor, 13 – 33100 UDINE** telefono 0432.608136 fax 0432.608802 **e.mail prenotazioni@saf.ud.it** dal lunedì al venerdì e dalle ore 8.00 alle ore 12.30 e dalle ore 13.30 alle ore 17.00

Per le **PARTENZE DA BELGIO – LUSSEMBURGO – FRANCIA – SVIZZERA** la prenotazione deve essere effettuata:

Area **BRUXELLES, LIEGI, CHARLEROI** dalle ore 18.00 alle ore 22.00 tutti i giorni presso A.L.E.F. - sig. Franco Tissino - telefono +32.071.357651.

Area **LUXEMBOURG** la prenotazione deve essere effettuata presso l'ufficio prenotazioni **SAF autoservizi FVG SpA via del Partidor, 13 – 33100 UDINE** telefono 0432.608136 fax 0432.608802 **e.mail prenotazioni@saf.ud.it** dal lunedì al venerdì e dalle ore 8.00 alle ore 12.30 e dalle ore 13.30 alle ore 17.00.

Area **THONVILLE** dalle ore 12.00 alle ore 14.00 e dalle ore 20.00 alle ore 21.00 tutti i giorni presso Fogolar Furlan - sig.ra Alba Vendramini telefono +33.03.82881543.

Area **MONDELANGE** dalle ore 12.00 alle ore 14.00 e dalle ore 20.00 alle ore 21.00 tutti i giorni presso Fogolar Furlan - sig. Gino Cantarutti telefono +33.03.87635351.

Area **STRASBURGO** dalle ore 19.00 alle ore 21.00 tutti i giorni presso sig.ra Zardi Bertuzzi Fioralba telefono +33.03.88368232.

Area **COLMAR MULHOUSE** dalle ore 12.00 alle ore 14.00 e dalle ore 19.00 alle ore 21.00 tutti i giorni presso Fogolar Furlan - sig. D'Agosto Oreste telefono +33.03.89421418 fax +33.03.89421418 - sig.ra Toniutti Cesira telefono +33.03.89550917.

Area **BASILEA, SAINT LOUIS**

BERNA, LUCERNA, ZURIGO dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 12.00 e dalle ore 14.30 alle ore 18.30 il sabato dalle ore 8.30 alle ore 12.00 presso Fogolar Furlan - sig. Pertoldi Franco telefono +41.61.6923020.

Area **LUGANO** tutti i giorni - sig.ra Bernasconi Dolores telefono +41.793517223 presso Fogolar Furlan.

All'atto della prenotazione il viaggiatore deve indicare un proprio recapito telefonico per le eventuali comunicazioni di servizio.

Non possono essere accettate prenotazioni da parte del personale di bordo che, peraltro, è a disposizione per fornire ogni utile informazione sulle stesse e sul servizio.

All'atto della prenotazione può essere accettata la richiesta di posti riservati a bordo.

Le prenotazioni sono accettate fino alla copertura dei posti disponibili; eventuali ulteriori prenotazioni sono accettate in lista di attesa con conferma definitiva entro il martedì precedente le singole partenze o, comunque, due giorni prima delle stesse.

I biglietti si acquistano esclusivamente a bordo degli autobus e i biglietti di andata e ritorno hanno validità di due mesi dalla data di emissione (la corsa di ritorno deve essere comunque prenotata).

RENSEIGNEMENTS - RESERVATIONS

Pour tout renseignement concernant le service (horaires et jours) s'adresser aux points de réservation aux horaires indiqués ci-dessous.

La réservation est OBLIGATOIRE ET GRATUITE et doit être effectuée AVANT LES 18 HEURES DU LUNDI PRECEDENT le départ et, de toute façon, trois jours avant chaque départ soit pour le voyage d'aller que pour le retour.

Pour les DÉPARTS DE L'ITALIE la réservation doit être effectuée au bureau des réservations SAF autoservizi FVG SpA via del Partidor, 13 – 33100 Udine téléphone 0432 608136 fax 0432 608802 e-mail prenotazioni@saf.ud.it du lundi au vendredi de 8:00 heures jusqu'à 12:30 heures et de 13:30 heures jusqu'à 17:00 heures

Pour les DÉPARTS DE LA BELGIQUE – DU LUXEMBOURG – DE LA FRANCE – DE LA SUISSE la réservation doit être effectuée:

Aire BRUXELLES, LIEGE, CHARLEROI de 18:00 heures à 22:00 heures tous les jours auprès de: A.L.E.F. - M. Tissino Franco tél. +32.071.357651.

Aire LUXEMBOURG la réservation doit être effectuée au bureau des réservations SAF autoservizi FVG SpA via del Partidor, 13 – 33100 Udine téléphone 0432 608136 fax 0432 608802 e-mail prenotazioni@saf.ud.it du lundi au vendredi de 8:00 heures jusqu'à 12:30 heures et de 13:30 heures jusqu'à 17:00 heures.

Aire THIONVILLE de 12:00 heures à 14:00 heures et de 20:00 heures à 21:00 heures tous les jours auprès du Fogolar Furlan - M.me Alba Vendramini tél. +33.03.82881543.

Aire MONDELANGE de 12:00 heures à 14:00 heures et de 20:00 heures à 21:00 heures tous les jours auprès du Fogolar Furlan - M. Gino Cantarutti tél. +33.03.87635351.

Aire STRASBOURG de 19:00 heures à 21:00 heures tous les jours auprès M.me Fioralba Zardi Bertuzzi tél. +33.03.88368232.

Aire COLMAR MULHOUSE de 12:00 heures à 14:00 heures et de 19:00 heures à 21:00 heures tous les jours

auprès du Fogolar Furlan - M. Oreste D'Agosto tél. +33.03.89421418 fax +33.03.89421418 - M.me Cesira Toniutti tél. +33.03.89550917.

Aires BASILEA, SAINT LOUIS

BERNE, LUCERNE, ZURICH du lundi au vendredi de 8:30 heures à 12:00 heures et de 14:30 heures à 18:30 heures le samedi de 8:30 heures à 12:00 heures auprès du Fogolar Furlan - M. Franco Pertoldi tél +41.61.6923020.

Aires LUGANO tous les jours - M.me Bernasconi Dolores tél +41.793517223 auprès du Fogolar Furlan.

Au moment de la réservation le voyageur doit donner son numéro de téléphone pour éventuelles communications de service.

Le personnel de bord ne pourra pas accepter de réservations, mais sera, toutefois, à disposition pour donner tout renseignement utile concernant le service.

Au moment de la réservation, pourra être acceptée la demande de places réservées.

Les réservations seront acceptées jusqu'à la limite de disponibilité de places. D'autres éventuelles réservations seront acceptées sur la liste d'attente avec confirmation définitive avant le mardi précédent chaque départ ou, de toute façon, 2 jours avant les départs.

Les billets sont en vente exclusivement à bord des autobus et les billets d'aller-retour son valables deux mois à partir de la date d'émission (le retour doit, de toute façon, être réservé).

www.saf.ud.it

Stampa: Tipografia Andrea Moro - Tolmezzo (UD)



AUTOSERVIZI FVG SpA

2012
ORARIO HORAIRE

Autolinea Internazionale
Service Régulier International

TOLMEZZO
UDINE
MILANO
LUGANO
ST. LOUIS
MULHOUSE
LUXEMBOURG
CHARLEROI



AUTOLINEA INTERNAZIONALE SERVICE RÉGULIER INTERNATIONAL Tolmezzo - Udine - Luzern - Olten - Mulhouse - Luxembourg - Charleroi

GIOVEDÌ-JEUDI			SABATO-SAMEDI		
5.30	TOLMEZZO	Autostazione - Via Carnia Libera	9.40		
5.55	GEMONA	Autostazione - Via Roma	9.15		
6.30	UDINE	Autostazione - Viale Europa Unita	8.40		
6.55	CODROIPO	Autostazione - Piazza Giardini	8.15		
7.10	CASARSA	Fermata Atap - Viale Venezia, 44	8.00		
7.30	PORDENONE	Autostazione - Via Oberdan, Banchina 1	7.40		
7.50	SACILE	Fermata Atap - Viale Trieste, 19	7.00		
8.20	CONEGLIANO	Hotel Prealpi - San Vendemmiano - Via Venezia, 7	6.50		
9.00	MESTRE	Stazione FS - Viale Stazione, 1	5.50		
9.20	PADOVA	Hotel Sheraton - Uscita A4 Padova Est	5.30		
9.40	VICENZA	Area di Servizio Villa Morosini-Tesina - A4	5.10		
10.15	VERONA	Area di servizio Monte Baldo - A4	4.35		
12.15	MILANO	Lampugnano Autostazione Terminal Bus - Via G. Natta MM	2.45		
12.40		Ponte Chiasso/Chiasso Confine di Stato I-CH	2.30		
13.15	LUGANO	Bahnhof SBB	01.35		
15.15	LUZERN	Area di servizio autostradale "Neuenkirch" - Autobahn A2	23.55		
15.50	OLTEN	Parcheggi autobus Gösgerstrasse	23.20		
16.35		Basel/St. Louis Confine di Stato CH-F	22.35		
16.40	ST. LOUIS	Rue de Bale, 85	22.30		
17.20	MULHOUSE	Rue Vauban, 1 - sede Fogolar Furlan	21.50		
18.00	COLMAR	Place Scheurer Kestner	21.10		
19.00	STRASBOURG	Rue S. Petofi	20.10		
20.20	FREYMING - MERLEBACH	Parking HBL - Rue de Metz	18.50		
21.05	MONDELANGE	Place De Gaulle - Fogolar Furlan Moselle	18.05		
21.25	THIONVILLE	Ancienne Gare Routière - Place du Luxembourg	17.45		
		Zoufftgen/Dudelage Confine di stato F-L			
21.35	LUXEMBOURG	GARE C.F.L. - Quai S - Pl. De La Gare - en face de la P&T	17.15		
		Steinfort/Sterperich Confine di stato L-B			
23.35	NAMUR	Place Saint Nicolas	15.35		
00.10	CHARLEROI	Hotel Charleroi Airport - 115 chaussée de Courcelles - Gosselies	15.00		
VENERDÌ-VENDREDÌ			VENERDÌ-VENDREDÌ		

Nelle località contrassegnate con il simbolo \diamond le fermate si effettuano solo se vi sono prenotazioni.

La sorveglianza dell'autolinea è esercitata dall'Ufficio Provinciale del

S.I.I.T. 3 settore trasporti Trieste - Corso Cavour, 3-5 - tel 040.679.11.11 al quale dovranno essere inviati eventuali reclami

SERVIZIO CON PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA - SERVICE AVEC RESERVATION OBLIGATOIRE

Telefoni di bordo > +39.348.4010343 < Téléphones de bord

Il telefono di bordo è utilizzabile dai viaggiatori per emergenza Le téléphone de bord peut être employé en cas d'urgence

servizi a bordo - services a bord

Climatizzatore / frigo-bar / video stereo cd dvd / toilette /
poltrone reclinabili / luci di cortesia.

Climatisation / réfrigérateur-bar / vidéo-chaîne hi-fi cd dvd / toilette /
fauteuils à dossier basculant / lumières de courtoisie.

TARIFE - TARIFS

Passeggero Passager	Udine Tolmezzo Gemona		Pordenone Codroipo Casarsa		Conegliano		Mestre Treviso		Padova		Vicenza		Verona		Milano	
	a	ar	a	ar	a	ar	a	ar	a	ar	a	ar	a	ar	a	ar
Lugano	€ 48	87	44	80	41	74	36	64	34	61	29	53	24	43	-	-
Luzern	€ 64	114	60	107	56	100	50	91	47	85	44	80	39	69	24	43
Olten	€ 69	124	63	113	62	111	56	100	53	95	49	89	44	80	28	51
St.Louis	€ 74	131	69	125	66	119	62	111	57	102	54	97	48	87	35	62
Mulhouse	€ 76	137	71	129	67	122	64	114	62	111	57	102	51	93	37	66
Colmar	€ 82	147	75	134	72	131	67	122	65	117	63	113	56	100	41	74
Strasbourg	€ 87	156	84	151	80	144	74	133	72	131	67	122	63	113	47	85
Freyming-Merlebach	€ 100	179	93	169	91	164	86	154	85	153	80	144	74	133	59	106
Mondelange	€ 105	189	100	179	95	171	91	164	88	159	85	153	80	144	64	114
Thionville	€ 106	191	102	183	97	174	92	167	90	163	87	156	82	147	66	119
Luxembourg	€ 107	192	102	183	99	177	95	170	90	163	87	158	82	148	68	123
Namur	€ 117	210	112	203	111	200	104	187	103	185	100	180	95	170	85	153
Charleroi	€ 120	215	116	209	113	205	108	194	107	192	103	185	99	177	89	161

a Corsa semplice / Aller simple ar Andata e ritorno / Aller et retour

Validità biglietto andata e ritorno 60 giorni dalla data di emissione - Validité du billet d'aller et retour 60 jours à partir de la date d'émission

Bagaglio

Bagage

Ai bagagli eccedenti la franchigia è applicata la tariffa unica di € 20,00 per ogni bagaglio in più

Aux bagages excédant la franchise sera appliqué le tarif unique de 20,00 € pour chaque bagage en plus

AVVERTENZE La Società si riserva la possibilità di modificare gli orari e le date di effettuazione delle corse. Gli orari sono suscettibili di variazioni legate alle condizioni meteorologiche e del traffico. I minori sono trasportati a tariffa intera. Il passeggero ha diritto al trasporto in franchigia di 2 bagagli di oggetti personali al seguito con dimensioni massime cm. (70x40x40); gli eventuali bagagli eccedenti, trasportabili in relazione alla disponibilità delle bagagliere, sono soggette al pagamento delle tariffe previste. Il trasporto di bagagli non accompagnati (merci) non è consentito. E' ammesso il trasporto al seguito di animali di piccola taglia resi inoffensivi da appositi congegni (museruola, guinzaglio, gabbietta, ecc.); agli animali, senza riserva di posto, è applicata una tariffa unica pari a € 20,00; qualora per l'animale sia richiesta la riserva di un sedile è posta in carico alla persona che viaggia con lo stesso la tariffa intera corrispondente alla tratta di percorrenza; non è consentito il trasporto di animali non in possesso delle certificazioni di legge. Non è ammesso il trasporto di materiali esplosivi ed irritanti, di gas compressi, di liquidi infiammabili, di oggetti contundenti e da taglio, di armi e ogni altro oggetto ritenuto pericoloso.

INSTRUCTIONS La Société se réserve la possibilité de modifier les horaires et les dates des courses. Les horaires pourront varier à cause des conditions météorologiques et du trafic. Les mineurs sont transportés au tarif plein. Le passager a droit de transport en franchise de 2 bagages personnels (dimensions maximum cm 70x40x40); aux éventuels bagages en excédant, transportables selon la disponibilité des coffres, sera appliquée la tarification de paiement prévue. Il est interdit de transporter des bagages non accompagnés (marchandises). Il est permis de transporter des animaux de petite taille rendus inoffensifs par dispositifs appropriés (museruola, laisse, cage etc.). Pour les animaux sans réservation de place, sera appliqué le tarif unique de 20,00 €; si le voyageur demande la réservation d'un siège pour l'animal accompagné, sera appliqué le tarif entier du trajet. Il est interdit de transporter les animaux dépourvus des certifications de loi. Il est défendu de transporter matériaux explosifs et irritants, gaz comprimés, liquides inflammables, objets contondants et tranchants, armes et tout objet réputé dangereux.

INFORMAZIONI - REINSEIGNEMENTS

marketing@saf.ud.it



AUTOSERVIZI FVG SpA

www.saf.ud.it

dall'Italia - de l'Italie

sabato - samedi
GENNAIO - JANVIER
07

(festività - Capodanno)

giovedì - jeudi
GENNAIO - JANVIER
19

FEBBRAIO - FÉVRIER
16

MARZO - MARS

01 - 15

APRILE - AVRIL

05 - 12 - 26

MAGGIO - MAI

10 - 24

GIUGNO - JUIN

07 - 14 - 28

LUGLIO - JUILLET

05 - 12 - 19 - 26

AGOSTO - AOÛT

02 - 09 - 16 - 23 - 30

SETTEMBRE - SEPTEMBRE

06 - 13 - 27

OCTOBRE - OCTOBRE

11 - 25

NOVEMBRE - NOVEMBRE

15

DICEMBRE - DÉCEMBRE

06 - 20 - 27

calendario delle partenze

2012

calendrier des départs

da Belgio - Lussemburgo - Francia - Svizzera

de la Belgique - du Luxembourg -

de la France - de la Suisse

domenica - dimanche

GENNAIO - JANVIER

08

(festività - Capodanno)

venerdì - vendredi

GENNAIO - JANVIER

20

FEBBRAIO - FÉVRIER

17

MARZO - MARS

02 - 16

APRILE - AVRIL

06 - 13 - 27

MAGGIO - MAI

11 - 25

GIUGNO - JUIN

08 - 15 - 29

LUGLIO - JUILLET

06 - 13 - 20 - 27

AGOSTO - AOÛT

03 - 10 - 17 - 24 - 31

SETTEMBRE - SEPTEMBRE

07 - 14 - 28

OCTOBRE - OCTOBRE

12 - 26

NOVEMBRE - NOVEMBRE

16

DICEMBRE - DÉCEMBRE

07 - 21 - 28